

emporia **ESSENCEplus**

## DRODZY UŻYTKOWNICY TELEFONU KOMÓRKOWEGO!

Gratulujemy zakupu telefonu **emporiaESSENCEplus**.

Aby mogli Państwo szybko zapoznać się ze swoim nowym telefonem komórkowym, zestawiliśmy dla Państwa na kilku stronach najważniejsze informacje.

Serdecznie pozdrawiamy i mamy nadzieję, że korzystanie z telefonu **emporiaESSENCEplus** będzie dla Państwa przyjemnością

EMPORIA Telecom

Eveline Pupeter

Zarząd

Albert Fellner

### W KOMPLECIE:



Telefon komórkowy  
z ładowarką  
biurkową (TL-RL1)



Ładowarka  
podróżna  
(RL - V170EU)



Bateria  
(AK - RL2)



Instrukcja obsługi

# 1 START

## DO CZEGO SŁUŻĄ TE KLAWISZE?


### Głośnik

### Ekran (=Display)

### Zakończ połączenie/wrót/usuń



- w trakcie rozmowy: zakończ
- w menu: krok wstecz
- w stanie gotowości: ulubione funkcje
- przy wpisywaniu cyfr lub liter: usuń

### Odbierz/OK

- wybieranie: wpisz numer i naciśnij 
- odbieranie połączeń, potwierdzanie wyboru
- w stanie gotowości: lista połączeń (wybrane, odebrane, nieodebrane)

### Klawisze strzałek

Przeźwiń listę kontaktów i opcji menu

- : wejście w menu
- : wejście do książki telefonicznej

### Klawisz gwiazdka

- Dwukrotnie przycisnąć: znak + (dla międzynarodowych numerów kierunkowych, np. +48 dla Polski)
- Trzykrotnie krótko przycisnąć:  
Wstawienie przerwy w wybieraniu
- Wiadomości tekstowe: Dodatkowe znaki (?!,()@-+€\$ itd.)

### Klawisz 0 / klawisz poczty głosowej

- przycisnąć i przytrzymać, aby odsłuchać pocztę głosową
- przy pisaniu SMS, wpisu do książki telefonicznej: wstawienie spacji

### Klawisz krzyżyk


- przycisnąć i przytrzymać: lista nieodebranych połączeń
- w trakcie pisania: zmiana między małymi a wielkimi literami



### Klawisz Wł./Wył.

Włączanie i wyłączanie telefonu:  
wciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy

### Regulacja głośności

- zmiana głośności w słuchawce w trakcie rozmowy telefonicznej
- telefon dzwoni: wciśnij  aby wyciszyć dzwonek (telefon zadzwoni ponownie przy następnym połączeniu)

### Blokada klawiatury

Zapobiega przypadkowemu wciśnięciu klawiszy.  
Wciśnij i przytrzymaj przez minimum dwie sekundy, aby zablokować klawiaturę.



## SYMBOLE NA EKRANIE



Wskaźnik naładowania baterii



Nieodebrane połączenie



Dzwonek wyłączony



Lista połączeń



Przekierowanie połączeń włączone



Spotkanie/teatr



Budzik włączony



Nowy SMS



Maksimum/bus



### Przycisk alarmowy

### Latarka

Służy do włączania i wyłączenia latarki.  
*UWAGA! Nie wolno świecić ludziom i zwierzętom prosto w oczy!*

### Klawisz Bluetooth

Włączanie i wyłączenie bluetooth:  
wciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy

### Miejsce na baterię

Wysokowydajna bateria litowo-jonowa



### Moc sygnału



**Roaming** Jeśli przebywasz za granicą, symbol ten zastępuje wskaźnik siły sygnału – w ten sposób informuje o droższych połączeniach



### Top 5

Ulubione numery można zapisać na początku książki telefonicznej, niezależnie od kolejności alfabetycznej. (Patrz rozdział 3.6.6)

# SPIS TREŚCI

## 1. Start

- 1.1 Wkładanie karty SIM .....08
- 1.2 Wkładanie baterii .....08
- 1.3 Ładowanie baterii .....09
  - 1.3.1 Ładowanie przy użyciu ładowarki biurkowej..... 09
  - 1.3.2 Ładowanie przy użyciu ładowarki podróżnej ..... 09
- 1.4 Włączanie i wyłączenie telefonu .....09

## 2. Poruszanie się w menu telefonu 10

- 2.1 Przy pierwszym włączeniu ..... 11

## 3. Wykonywanie połączeń

- 3.1 Wybieranie numeru z klawiatury..... 12
- 3.2 Ponowne wybranie numeru..... 12
- 3.3 Tryb głośnomówiący..... 12
- 3.4 Telefonowanie, gdy telefon stoi w ładowarce biurkowej..... 12
- 3.5 Wybieranie numeru/osoby z książki telefonicznej..... 13
- 3.6 Książka telefoniczna ..... 13
  - 3.6.1 Zapisywanie nazwisk i numerów..... 13
  - 3.6.2 Zmiana nazwisk i numerów ..... 13
  - 3.6.3 Uzyskiwanie połączenia z numerem z książki telefonicznej ..... 13
  - 3.6.4 Wyszukiwanie nazwisk ..... 14
  - 3.6.5 Zapisywanie Top 5: zapamiętanie pięciu ulubionych numerów ... 14
  - 3.6.6 Wybieranie Top 5: uzyskiwanie połączeń z ulubionymi numerami 14
  - 3.6.7 Zdalne zapisywanie numerów w książce telefonicznej przez SMS. 14
  - 3.6.8 Ustalone (dozwolone) numery..... 15
  - 3.6.9 Ustawienia książki telefonicznej..... 15

## 4. Informacje dotyczące ekranu w trybie gotowości 16

- 4.1 Tryb oszczędności energii..... 16

## **5. SMS – pisanie i wysyłanie wiadomości**

5.1	Wpisywanie tekstu .....	17
5.2	Wysyłanie tekstu .....	19
5.3	SMS – potwierdzenie .....	19
5.4	Numer centrum obsługi SMS .....	19

## **6. Ważne pozycje menu**

6.1	Profile telefonu .....	20
6.2	Ulubione funkcje .....	20
6.3	Wyłączenie zapytania o PIN .....	20
6.4	SMS do książki telefonicznej .....	20
6.5	Przypomnienie o urodzinach .....	21
6.6	Książka telefoniczna – ustawienia .....	21
6.7	Top 5: ulubione numery .....	21
6.8	Numer poczty głosowej .....	21
6.9	Numer centrum obsługi SMS .....	21

## **7. Specjalnych funkcji**

7.1	Głosowe potwierdzenie wybieranych funkcji .....	22
7.2	FM Radio .....	23
7.3	Bluetooth .....	24
7.4	Przycisk alarmowy emporia .....	25

## **8. Przegląd menu**

**28**

## **9. Ogólne wskazówki**

**30**

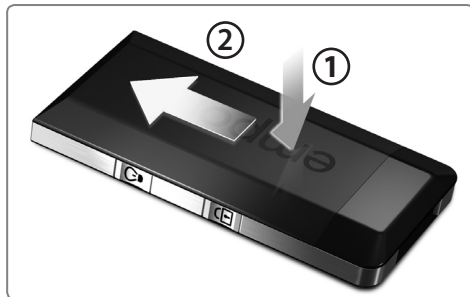
Gwarancja, Utylizacja, Dane techniczne urządzenia, Deklaracja zgodności WE

## 1. PIERWSZE KROKI

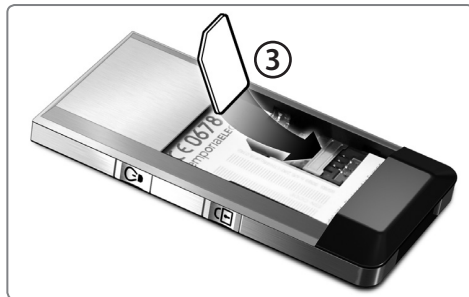
### 1.1 WKŁADANIE KARTY SIM

Uzyskiwanie połączeń telefonicznych wymaga karty SIM, którą otrzymujesz od swojego operatora sieci komórkowej.

**Kartę tę należy wkładać do aparatu w następujący sposób:**



Zdejmij pokrywę pomieszczenia baterii.

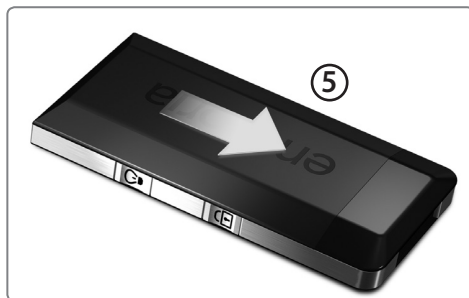


Włóż kartę SIM złotymi stykami do dołu. Ucięty narożnik powinien się znajdować z lewej strony u góry.

### 1.2 WKŁADANIE BATERII



Styki baterii muszą przylegać od góry do złotych styków aparatu telefonicznego.



Lekko wepchnij pokrywę obudowy w kierunku do przodu, aż do zatrzaśnięcia.

### 1.3 ŁADOWANIE BATERII

*Wskazówka: przed pierwszym użyciem telefonu należy ładować baterię przez co najmniej 4 godziny!*

#### 1.3.1 Ładowanie przy użyciu ładowarki biurkowej

Wetknij wtyczkę ładowarki podróźnej w gniazdo na spodzie ładowarki biurkowej. Wtyczkę sieciową wetknij do gniazda sieciowego. Następnie postaw telefon na ładowarce biurkowej.



#### 1.3.2 Ładowanie przy użyciu ładowarki podróźnej

Wetknij wtyczkę ładowarki w gniazdo znajdujące się w dolnej części aparatu telefonicznego, a następnie włóż wtyczkę sieciową do gniazda sieciowego.


Symbol baterii na wyświetlaczu informuje o postępie ładowania. Gdy kreski we wskaźniku naładowania baterii po kolei wypełniają wskaźnik = trwa ładowanie telefonu.

Gdy wszystkie kreski we wskaźniku naładowania baterii są widoczne = bateria jest całkowicie naładowana.







*Wskazówka: na początku pojawia się na chwilę duży symbol baterii, co sygnalizuje rozpoczęcie ładowania.*




### 1.4 WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE TELEFONU

Naciśnij klawisz  na górnej części obudowy telefonu, aby włączyć lub wyłączyć telefon.

## 2. PORUSZANIE SIĘ W MENU TELEFONU




- Za pomocą klawisza  wchodzimy do głównego menu (SMS, Książka Tel, Lista połączeń, Ustawienia).  
*Informacje na temat trybu gotowości zawarto w rozdziale 4.*
- Klawisze strzałek   umożliwiają poruszanie się po menu.
- W celu wybrania pozycji z menu wciśnij klawisz .
- Klawisz ten służy także do potwierdzania ustawień, a także do uzyskiwania połączenia lub odbierania rozmowy.
- W celu cofnięcia się w menu o krok należy wcisnąć klawisz .
- Aby wejść w ekran trybu gotowości, wciśnij kilkakrotnie klawisz .

*Wskazówka: pozostawanie w wybranym punkcie menu bez wciśnięcia przycisku  powoduje automatyczne wyświetlenie po krótkiej chwili informacji o tej pozycji menu.*


*W celu wygaszenia tekstu z informacją wciśnij klawisz .*



## 2.1 PRZY PIERWSZYM WŁĄCZENIU

1. Pojawia się prośba o ustawienie języka:  
wybierz żądany język za pomocą klawiszy strzałek i klawisza .
2. Pojawia się prośba o ustawienie godziny:  
ustaw godzinę za pomocą klawiszy strzałek lub klawiszy numerycznych.  
Potwierdź ustawienie klawiszem .
3. Pojawia się prośba o ustawienie daty:  
ustaw datę za pomocą klawiszy strzałek lub klawiszy numerycznych.  
Potwierdź ustawienie klawiszem .

*Wskazówka: późniejsza zmiana daty i godziny jest możliwa w menu **Ustawienia/Czas i data**.*




W zależności od operatora sieciowego może się teraz pojawić prośba o wprowadzenie 4-cyfrowego kodu PIN. Kod PIN znajdziesz w materiałach uzyskanych od operatora: wprowadź kod PIN i potwierdź klawiszem .

*Wskazówka: w menu **Ustawienia/Żądanie PIN** można zmienić kod PIN lub wyłączyć zapytanie o kod. Wyłączenie zapytania o kod PIN pozwala uniknąć problemów wynikających z zapomnienia kodu, należy jednak pamiętać, że telefon nie jest wtedy chroniony przed użyciem przez osoby niepowołane.*


## 3. WYKONYWANIE POŁĄCZEŃ


### 3.1 WYBIERANIE NUMERU PRZY UŻYCIU KLAWIATURY

ZAWSZE wpisz numer kierunkowy wraz z numerem telefonu odbiorcy.  
Np. „222082700” dla numeru 208-2700 o numerze kierunkowym 22.

- Naciśnij klawisz  by nawiązać połączenie.
- Zakończ połączenie, naciskając . Jeśli Twój rozmówca pierwszy zakończy połączenie, nie ma potrzeby wciskania klawisza .

### 3.2 PONOWNE WYBRANIE NUMERU


Aby wybrać ponownie jeden z ostatnio wybieranych numerów, wciśnij w trybie gotowości (patrz rozdział 4) klawisz , a następnie podświetl żądany numer za pomocą klawiszy strzałek.

Wykonanie połączenia z wybranym numerem następuje po wciśnięciu klawisza .

### 3.3 TRYB GŁOŚNOMÓWIĄCY

W trakcie rozmowy wciśnij klawisz  i wybierz opcję **Głośnomówiący**.  
Potwierdź klawiszem .

### 3.4 TELEFONOWANIE, GDY TELEFON STOI W ŁADOWARCE BIURKOWEJ

Gdy telefon znajduje się w ładowarce biurkowej, połączenie przychodzące można odebrać przy użyciu przycisku trybu głośnomówiącego, który znajduje się na ładowarce, lub klawisza  na telefonie.

W trakcie rozmowy prowadzonej, gdy telefon znajduje się w ładowarce biurkowej, automatycznie ustawia się tryb głośnomówiący.

W momencie wyjęcia telefonu z ładowarki następuje automatyczne przełączenie na tryb słuchawkowy.

## 3.5 WYBIERANIE NUMERU/OSOBY Z KSIĄŻKI TELEFONICZNEJ

W książce telefonicznej można zapisywać nazwiska i numery.

Pozycje ustawiane są w książce telefonicznej alfabetycznie.

Aby skorzystać z książki telefonicznej, należy w trybie gotowości wcisnąć klawisz  (patrz rozdział 4), albo przejść do pozycji menu **Książka Tel.**

*Wskazówka: Informacje na temat zapisywania nowych numerów znajdziesz w rozdziale 3.6.1*

*Natomiast informacje na temat alfabetycznego wyszukiwania – w rozdziale 3.6.4  
Informacje o zapisywaniu 5 najważniejszych numerów znajdziesz w rozdziale 3.6.5*

## 3.6 KSIĄŻKA TELEFONICZNA

Książka telefoniczna umożliwia zapisanie do 500 numerów i nazwisk. We wpisach można wprowadzać zmiany, dostępna jest także funkcja wyszukiwania. Pozycje książki telefonicznej można zapisywać w telefonie lub na karcie SIM.

*Wskazówka: oprócz 500 pozycji dostępnych w pamięci telefonu, istnieje możliwość zapisywania numerów i nazwisk na karcie SIM.*

### 3.6.1 Zapisywanie nazwisk i numerów


1. Wybierz w menu pozycję **Książka Tel.**
2. Wybierz opcję **Nowy kontakt.**
3. Wpisz numer telefonu przy użyciu klawiatury numerycznej i potwierdź.
4. Wpisz nazwisko lub imię osoby przy użyciu klawiatury i potwierdź.

*Wskazówka: pisanie tekstu – patrz rozdział 5.*

### 3.6.2 Zmiana nazwisk i numerów

Wybierz pozycję menu **Książka Tel/Edytuj kontakt**, wybierz żądany numer lub nazwisko, wprowadź zmiany, a następnie potwierdź.

### 3.6.3 Uzyskiwanie połączenia z numerem z książki telefonicznej

Wybierz wpis w książce telefonicznej i uzyskaj połączenie poprzez wciśnięcie klawisza .

### 3.6.4 Wyszukiwanie nazwisk

W pozycji menu **Książka Tel/Szukaj nazwy** należy podać pierwsze litery wyszukiwanego nazwiska (lub imienia). Wpisany numer zostanie wyszukany automatycznie. Jeśli w książce brak jest wpisu o podanej początkowej sekwencji liter, pojawia się komunikat **Brak wpisu**.






*Wskazówka: więcej informacji o sposobie wpisywania znaków w rozdziale 5.1*

### 3.6.5 Zapisywanie Top 5: zapamiętanie pięciu ulubionych numerów

Aby zapisać pięć najważniejszych numerów przyporządkowanych do klawiszy numerycznych od 1 do 5, przejdź do pozycji menu **Książka Tel/Top 5/Dodaj do Top 5**. Wybierz **Dodaj Nr Top 1**, by wyszukać z książki telefonicznej i zapisać pierwszy z żądanych numerów.

Wybierz następnie **Dodaj Nr Top 2**, by zapisać drugi żądany numer – i tak dalej.

### 3.6.6 Wybieranie Top 5: uzyskiwanie połączeń z ulubionymi numerami

W celu nawiązania połączenia z jednym z zapisanych numerów „Top”, wciśnij i przytrzymaj klawisz , , ,  lub  na klawiaturze telefonu aż do momentu, gdy rozpocznie się wybieranie numeru.

### 3.6.7 Zdalne zapisywanie numerów w książce telefonicznej przez SMS

Możliwe jest wysłanie wpisu do książki telefonicznej z innego telefonu (np. znajomego, czy też krewnego) w postaci wiadomości SMS. Wpis taki zostanie automatycznie umieszczony w Twojej książce telefonicznej. Opcję tę można włączyć lub wyłączyć w pozycji menu **Ustawienia/SMS w Książce Tel**.

Tam też można ustalić, kto ma prawo wysyłać wpisy do książki telefonicznej znajdującej się w Twoim telefonie.

W tym celu dana osoba musi wysłać Ci wiadomość SMS w następującym formacie: #Imię#Numer# *Na przykład: #Marian#601102601#*

Po otrzymaniu SMS-a numer telefonu zostanie automatycznie zapisany w Twojej książce telefonicznej.

### 3.6.8 Ustalone (dozwolone) numery

To ustawienie pozwala ustalić, że z Twojego telefonu można wybierać tylko określone numery telefonu.

Włączenie opcji i zarządzanie nią odbywa się w pozycji menu: **Książka Tel/ Ustalone numery**.

Aktywacja/dezaktywacja funkcji następuje w pozycji **FDN wł./wył.**

Następnie należy wybrać opcję **Dodaj, pokaż** lub **usuń ustalony numer**.

*Wskazówka: do zarządzania dozwolonymi numerami niezbędny jest kod PIN2, który znajdziesz w materiałach uzyskanych od operatora sieci.*

### 3.6.9 Ustawienia książki telefonicznej

W pozycji menu **Książka Tel/Ustawienia Książki Tel** znajdują się następujące opcje:

- **Zapisz w:** tu ustala się miejsce zapisu danych (**Karta SIM** lub **Telefon**).
- **Używana pamięć:** wybór, który spis telefonów pokazuje się w książce telefonicznej (**Karta SIM** lub **Telefon**).
- **Status pamięci:** wskazuje, ile numerów już zapisano.
- **Autozapis w ks. tel.:** włączenie tej opcji pozwala po zakończeniu rozmowy zapisać lub odrzucić numer, z którym mieliśmy połączenie, a który nie został jeszcze umieszczony w książce telefonicznej.

## 4. INFORMACJE DOTYCZĄCE EKRANU W TRYBIE GOTOWOŚCI

Ekran w trybie gotowości wskazuje, że telefon jest gotowy do pracy, czyli jest włączony.

**Na ekranie w trybie gotowości znajdują się następujące symbole:**

 Informacja o stanie naładowania baterii.

 Informacja o zasięgu w danej chwili.

 Sygnalizuje nieodebrane połączenie.

 Sygnalizuje odebraną wiadomość SMS.

 Pokazuje się, gdy nastawiony jest budzik.

 Pokazuje się po aktywowaniu profilu **Dzwonek wyłączony**.

 Pokazuje się po aktywowaniu profilu **Spotkanie/teatr**.

 Pokazuje się po aktywowaniu profilu **Maksimum/bus**.

 Pokazuje się, gdy wszystkie połączenia przychodzące są przekierowywane.

 Pojawia się, gdy włączona jest funkcja Bluetooth™.

 Pojawia się, gdy telefon połączył się z innym urządzeniem Bluetooth™.

 Pojawia się, gdy włączone jest FM - Radio.



### 4.1 TRYB OSZCZĘDNOŚCI ENERGII

Gdy telefon nie jest używany, ekran wyłącza się po kilku sekundach, co pozwala na oszczędność prądu. Ponowne włączenie ekranu następuje po wciśnięciu dowolnego klawisza.

## 5. SMS - PISANIE I WYSYŁANIE WIADOMOŚCI

Telefon umożliwia tworzenie i wysyłanie wiadomości tekstowych.

Więcej informacji znaleźć można w menu pod **SMS/Napisz SMS**.

### 5.1 WPISYWANIE TEKSTU

Klawiatura numeryczna umożliwia wpisywanie zarówno cyfr, jak i liter. Każdemu klawiszowi przypisanych jest kilka znaków. Znaki wybiera się, wciskając klawisz odpowiednią liczbę razy.

W już utworzonym tekście można usuwać znaki lub zamieniać na inne.

- Pionowa linia „|” wskazuje aktualne miejsce wstawiania znaku.
- Klawisze   pozwalają zmieniać pozycję.
- Wciśnięcie i chwilowe przytrzymanie klawiszy   powoduje przeskoczenie odpowiednio do wiersza powyżej lub poniżej.

Poniżej wymieniono najważniejsze z dostępnych znaków i główne funkcje.

- |                                |                          |   |
|--------------------------------|--------------------------|---|
| <b>1</b> → .,?!'":@:1          | <b>6</b> → m n o 6 ó ó   | <b>*</b> → .,?!'":;()@-+ \$ € £ ¥ # % * & ~ = □<br>oraz inne symbole i greckie litery |
| <b>2</b> → a b c 2 ą ć ä à     | <b>7</b> → p q r s 7 ś ß | <b>#</b> → przełączanie wielkości liter oraz na<br>klawiatura numeryczna.             |
| <b>3</b> → d e f 3 ę é ë € ... | <b>8</b> → t u v 8 ù ú ü | Tryby: („Abc“ „ABC“ „123“ „abc“)  |
| <b>4</b> → g h i 4 l i í ...   | <b>9</b> → w x y z 9 ź ż |   |
| <b>5</b> → j k l 5 ł ł         | <b>0</b> → spacja; 0     |   |

Tak wywołuje się żądane znaki.

- |                              |                                       |
|------------------------------|---------------------------------------|
| <b>5</b> → 1x wciśnięcie = j | <b>1</b> → 1x wciśnięcie = . (kropka) |
| → 2x wciśnięcie = k          | → 2x wciśnięcie = , (przecinek)       |
| → 3x wciśnięcie = l          | → 3x wciśnięcie = ?                   |
| → 4x wciśnięcie = 5          | → 4x wciśnięcie = !                   |

## Klawisz **#** umożliwia przełączanie między 4 trybami pisania:

- ✎ **Abc**: DUŻE&małe – wielkie litery tylko na początku zdania
- ✎ **abc**: wyłącznie małe – wpisywane tylko małe litery
- ✎ **ABC**: WYŁĄCZNIE DUŻE – wpisywane tylko wielkie litery
- ✎ **123**: cyfry

## Mam błąd w napisanej wiadomości. Co teraz?

- Aby wymazać pojedynczy znak na lewo od pionowej kreski „|”, wciśnij na krótko klawisz **↩**.
- Przytrzymanie wciśniętego klawisza **↩** przez 3 sekundy powoduje usunięcie wszystkich znaków na lewo od pionowej kreski „|”  
(można na przykład usunąć cały fragment tekstu).

## Wprowadzanie znaków specjalnych



Wciśnij klawisz **\***.




Poruszanie w tabeli odbywa się następująco:

- klawiszem **2** do góry,
- klawiszem **8** do dołu,
- klawiszem **4** w lewo,
- klawiszem **6** w prawo.

Po „najechaniu” na właściwy znak wciśnij klawisz **↶** lub **5** w celu jego wpisania w tekst.



## 5.2 WYSYŁANIE TEKSTU

Po wpisaniu tekstu wciśnij klawisz  i wybierz opcję **Wyślij** lub **Wyślij do wielu**. Teraz należy wpisać numer z klawiatury lub wcisnąć klawisz  w celu wyszukania odbiorcy. Następnie klawiszem  wybierz żądany spis (**Książka Tel.** lub **Niezapisany numer**), wybierz żądany numer i potwierdź. Wiadomość zostanie wysłana na wybrany numer.

## 5.3 SMS - POTWIERDZENIE

W celu otrzymania potwierdzenia, że wysłana wiadomość została dostarczona odbiorcy, aktywuj opcję **SMS/Potwierdzenie SMS**.

*Wskazówka: usługa ta może być przez niektórych operatorów komórkowych świadczona odpłatnie.*

## 5.4 NUMER CENTRUM OBSŁUGI SMS

Jest to centralny numer operatora komórkowego, za pośrednictwem którego odbywa się przesyłanie krótkich wiadomości tekstowych. Zwykle numer ten jest już zapisany na karcie SIM. Jeśli tak nie jest, należy uzyskać informacje na ten temat od swojego operatora komórkowego.

## 6. WAŻNE POZYCJE MENU

W celu ułatwienia orientacji w poszczególnych pozycjach menu, poniżej zestawiono ich krótki opis.


### 6.1 PROFILE TELEFONU

Pod **Ustawienia/Dźwięki i sygnały** można dokonać między innymi wyboru dźwięku dzwonka, głośności itp. Tam też można znaleźć zdefiniowane profile **Tryb cichy**, **Spotkanie/teatr** i **Tryb maksimum/bus**.

Przy aktywowaniu profilu podaje się czas, przez jaki dany profil ma pozostać aktywny.

- **Tryb cichy**: wszystkie sygnały dźwiękowe telefonu są wyłączone.
- **Spotkanie/teatr**: rozlega się tylko podwójny dźwięk, a następnie zamiast sygnału akustycznego uruchamia się alarm wibracyjny.
- **Tryb maksimum/bus**: wszystkie dźwięki są ustawione na maksymalną głośność, ponadto włącza się alarm wibracyjny.

### 6.2 ULUBIONE

W menu **Ustawienia/Ulubione** możesz wybrać funkcje, których najczęściej używasz (np. Napisz SMS, Tryb spotkanie, Budzik ...), by mieć bezpośredni i łatwy dostęp do nich po naciśnięciu klawisza .

### 6.3 WYŁĄCZENIE ZAPYTANIA O PIN

*Patrz rozdział 2.1*

### 6.4 SMS DO KSIĄŻKI TELEFONICZNEJ

*Patrz rozdział 3.6.7*

## 6.5 PRZYPOMNIENIE O URODZINACH

Opcja **Ustawienia/Przypomnij o urodzinach** pozwala zapisywać nowe daty urodzin i zarządzać zapisanymi datami urodzin.

Daty urodzin można zapisać albo w odniesieniu do kontaktów **z książki telefonicznej**, albo **podać imię** i zapisać tylko w postaci imienia (bez numeru telefonu).

Gdy zbliża się dzień urodzin, w zaprogramowanym momencie pojawia się przypomnienie. Jeśli zapisano numer telefonu osoby obchodzącej urodziny, można do niej zadzwonić, wciskając klawisz .

Przypomnienie wyłącza się klawiszem .


## 6.6 KSIĄŻKA TELEFONICZNA – USTAWIENIA

*Patrz rozdział 3.6.9*

## 6.7 TOP 5: ULUBIONE NUMERY

*Patrz rozdział 3.6.5 i 3.6.6*

## 6.8 NUMER POCZTY GŁOSOWEJ

Wciśnięcie klawisza  na 3 sekundy powoduje automatyczne połączenie z pocztą głosową.

Jeśli numer poczty głosowej nie został zapisany w telefonie lub na karcie SIM, przy pierwszej próbie połączenia z pocztą głosową pojawi się prośba o podanie numeru.

Numer znajduje się w materiałach otrzymanych od operatora sieci komórkowej; można się także zwrócić do operatora z prośbą o podanie numeru poczty głosowej.

## 6.9 NUMER CENTRUM OBSŁUGI SMS


*Patrz rozdział 5.4*

## 7. SPECJALNYCH FUNKCJI

### 7.1 GŁOSOWE POTWIERDZENIE WYBIERANYCH FUNKCJI

Twój nowy telefon ma opcję głosowego potwierdzenia wybranych przez Ciebie funkcji lub wpisywanych numerów.

**Numery:** telefon „wypowiada” nazwę każdej cyfry po naciśnięciu jej klawisza.


**Zapowiadane uwagi:** telefon może „wypowiadać” aktualny czas co godzinę, lub w ustalonych odstępach. W trybie gotowości telefon podaje aktualny czas po naciśnięciu klawisza .

**Mówiący zegar:** potwierdzenia komunikatów takich, jak „klawiatura zablokowana”, „bateria wyczerpana” itd.

#### Wyłączanie głosowego potwierdzenia

W menu **Ustawienia / Zapowiedź głosowa** możesz włączyć lub wyłączyć pożądane opcje (**Numery**, **Mówiący zegar** i **Zapowiadane uwagi**).


## 7.2 RADIO FM

W menu **Ustawienia/Radio FM** możesz włączyć lub wyłączyć radio. Symbol radial  pojawia się, gdy radio FM jest włączone.



### Wyszukiwanie i zapisywanie stacji radiowych

W menu **Ustawienia/FM Radio/Opcje** możesz wyszukiwać, zapisywać wybrane stacje radiowe.

Użyj **Wyszukiwanie automatyczne** i zapisz dostępne stacje radiowe.

Użyj **Wyszukiwanie ręczne**, by wpisać częstotliwość danej stacji na klawiaturze i zapisz, naciskając klawisz .



### Przełączanie między zapisanymi stacjami

Użyj   by przełączać między stacjami, lub wpisz pozycję żądanej stacji na liście zapisanych, używając klawiatury telefonu.

## 7.3 BLUETOOTH

Bluetooth (BT) pozwala podłączyć np. Bezprzewodowy zestaw słuchawkowy i używać go do prowadzenia rozmów telefonicznych.

### Włączanie i wyłączanie funkcji Bluetooth

Włącz Bluetooth naciskając klawisz  lub wybierając tę opcję w menu **Ustawienia/Bluetooth**. Symbol  pojawia się, gdy funkcja Bluetooth jest włączona.

### Parowanie – podłączanie zestawu słuchawkowego po raz pierwszy

Przed pierwszym podłączeniem zestawu słuchawkowego, należy go „sparować” z telefonem.

1. Włącz Bluetooth.
2. Wyszukaj dostępne urządzenia w menu **Ustawienia/Bluetooth/Podłącz**.  
Pojawi się lista wszystkich dostępnych w pobliżu urządzeń. Wybierz żądany zestaw i potwierdź. *(Jeśli nie nastąpi parowanie z danym urządzeniem, telefon automatycznie będzie szukał kolejnych urządzeń Bluetooth.)*

*Ważne: sparowany z Twoim telefonem zestaw będzie już rozpoznawany przez telefon za każdym razem, gdy znajdzie się w zasięgu.*

*Ważne: jeśli przy próbie parowania zestawu pojawi się komunikat **Wpisz hasło**, należy wpisać specjalne hasło, które powinno być podane w instrukcji obsługi zestawu, lub urządzenia, które chcesz podłączyć do telefonu.*

*Ważne: włączenie funkcji Bluetooth i podłączenie zestawu słuchawkowego zwiększa zużycie energii i może wymagać częstszego ładowania baterii telefonu.*

## 7.4 PRZYCISK ALARMOWY EMPORIA

Przycisk alarmowy emporia umieszczony jest na tylnej stronie obudowy telefonu i zapewnia Ci szybkie uzyskanie pomocy w krytycznych chwilach. W nagłych przypadkach, gdy pomoc jest niezbędna, naciśnij ten przycisk 3 razy w ciągu 3 sekund, lub wciśnij i przytrzymaj go przez 3 sekundy. Telefon rozpocznie procedurę połączeń alarmowych, nawet jeśli blokada klawiatury jest włączona.

### Co się dzieje, gdy wciśnięty zostanie przycisk alarmowy?

1. Wciśnięcie przycisku alarmowego powoduje rozpoczęcie procedury połączeń alarmowych. Telefon zadzwoni kolejno do każdego z pięciu zapisanych numerów telefonicznych i tylko potwierdzenie odebrania połączenia przez drugą osobę zatrzymuje procedurę alarmową. W przypadku braku odzewu procedura powtarzana jest trzykrotnie. Telefon wysyła również wiadomość SMS, informującą odbiorcę o nadchodzącym połączeniu alarmowym. Ponadto telefon przełączy się na tryb głośnomówiący z maksymalnym poziomem głośności.
2. Osoba odbierająca połączenie alarmowe musi potwierdzić jego przyjęcie trzykrotnie naciskając klawisz **0** na swym telefonie w czasie pierwszej minuty połączenia. *(Dotyczy to osoby, do której Twój telefon zadzwonił w trybie alarmowym.)* Wciśnięcie klawisza **0** trzykrotnie przerywa procedurę alarmową. Po tej chwili Twój telefon nie zadzwoni do kolejnych numerów alarmowych. Połączenie z osobą, która odebrała Twój alarm zostanie utrzymane dopóty, dopóki ta osoba go nie zakończy.
3. Jeśli zadzwoni do Ciebie ktoś w ciągu godziny od uruchomienia procedury alarmowej, Twój telefon automatycznie odbierze każde nadchodzące połączenie. Jeśli zechcesz przerwać ten stan gotowości alarmowej, wyłącz i włącz telefon. *(Samo naciśnięcie **☒** nie wystarczy, ze względu na Twoje bezpieczeństwo.)*

## Aktywowanie funkcji przycisku alarmowego

W menu **Ustawienia / Przycisk alarmowy** możesz aktywować lub dezaktywować działanie przycisku alarmowego.

## Zapisywanie numerów alarmowych



W menu **Ustawienia / Numery alarmowe / Dodaj nr alarmowy** możesz wybrać do pięciu zapisanych w książce telefonicznej numerów, zachować je jako numery alarmowe i ustanowić kolejność, w jakiej Twój telefon ma dzwonić do nich w nagłych przypadkach.

Każdy z numerów alarmowych oznacz jako **Osoba Prywatna** lub **Instytucja Pomocy**. Określenie numeru jako Instytucja Pomocy (np. pogotowie) powoduje, że nie jest konieczne potwierdzenie odebrania połączenia alarmowego przez wciśnięcie klawisza **[O]** (aby nie wprowadzić w błąd osoby odbierającej). Możesz również zdecydować, czy telefon będzie wysyłać do odbiorców połączeń alarmowych ostrzegającą wiadomość SMS (warto tę opcję wybrać dla osób prywatnych).

W menu **Ustawienia / Numery alarmowe / Zmień kolejność** możesz zmienić kolejność, w jakiej telefon będzie dzwonić pod wybrane numery alarmowe.



## Ważne:

- Wciśnięcie przycisku alarmowego powoduje uruchomienie ostrzeżenia o alarmie. Sygnał dźwiękowy oraz komunikat na ekranie telefonu poinformują Cię, że alarmowe połączenie zostanie nawiązane w ciągu 10 sekund.
- Jeśli przycisk alarmowy wciśnięto przez przypadek, masz 10 sekund, by skasować alarm wciskając klawisz .
- Trzykrotne wciśnięcie  przez odbiorcę alarmowego połączenia (nie przez inicjatora alarmu) jest potwierdzeniem odebrania połączenia i zwiększa gwarancję reakcji na alarm (połączenie nie zakończy się np. na kontakcie z pocztą głosową).
- Twój numer telefonu będzie wyświetlony podczas połączenia alarmowego nawet, jeśli wybrano opcję **Ukrywanie mojego numeru**.
- Numery odbiorców połączenia alarmowego należy zapisać w książce telefonicznej i oznaczyć jako numery alarmowe. Jeśli nie określisz takich numerów, lub telefon będzie poza zasięgiem, a nawet gdy zabraknie Ci impulsów na karcie pre-paid, w przypadku alarmu telefon zadzwoni pod międzynarodowy numer alarmowy 112.
- Jeśli zechcesz zapisać numery pogotowia, policji lub straży pożarnej jako alarmowe, należy uprzednio uzgodnić to z każdą z tych instytucji. Producent telefonu nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne koszty poniesione przez użytkownika w wyniku przypadkowego połączenia z jedną z tych instytucji.

## 8. PRZEGLĄD MENU



### SMS

- Napisz SMS
- Odebrane SMS
- Wysłane SMS
- Niewysłane SMS
- Szablony
- Usuń SMS
- Wyślij wpis Ks. SMS-em
- SMS Wykluczenia
- SMS w Książce Tel.
- Potwierdzenie SMS
- Nr Centrum Serwisowego

### Usuń SMS

- Wszystkie SMS
- Odebrane SMS
- Wysłane SMS
- Niewysłane SMS
- Szablony



### Książka Tel

- Szukaj nazwy
- Nowy kontakt
- Edytuj kontakt
- Usuń wpis
- Wyślij wpis Ks. SMS-em
- Kopiuj wpis
- Top 5
- Numery alarmowe
- Ustalone numery
- Own number
- Numer skrzynki głosowej
- Ustawienia Książki Tel.
- SMS w Książce Tel.

### Ustawienia Książki Tel.

- Zapisz w
- Używana pamięć
- Status pamięci
- Autozapis w ks.tel.

### Numery alarmowe

- Dodaj nr alarmowy
- Zmień kolejność
- Wymiana numerów alarmowych
- Usuń numer alarmowy

### Top 5

- Dodaj do Top5
- Zmień kolejność
- Zmień Top5
- Usuń Top5



## Lista połączeń



## Ustawienia

### Lista połączeń

Nieodebrane połączenia  
 Wybrane numery  
 Odebrane połączenia  
 Usuń wszystkie połączenia  
 Czas połączenia

### Czas połączenia

Ostatnia rozmowa  
 Wszystkie połączenia  
 Wybrane numery  
 Odebrane połączenia  
 Wyczyść liczniki

### Ustawienia

Tryb wyciszony/snu  
 Dźwięki i Sygnały  
 Głośność w słuchawce  
 Głośność trybu głośnomówiącego  
 Bluetooth  
 Kontrast wyświetlacza  
 Rozmiar liter  
 Wielkość tekstu SMS  
 Język  
 Czas i Data  
 Budzik  
 Kalkulator  
 FM - Radio  
 Autoblokada klawiatury  
 Ulubione  
 Wybór sieci  
 Przekieruj połączenie  
 Ukrywanie mojego numeru  
 Oszczędzaj energię  
 Żądanie PIN  
 Przypomnij o urodzinach  
 Tekst Pomocy  
 SMS w Książce Tel.  
 Ustawienia Książki Tel.  
 Top5  
 Przycisk alarmowy  
 Numery alarmowe  
 Zapowiedź głosowa  
 Numer skrzynki głosowej  
 Nr Centrum Serwisowego  
 Menu SMS  
 Potwierdzenie SMS  
 0000 do wejścia w Ustawienia  
 Zresetuj

### Töne & Signale

Melodia dzwonka  
 Melodia budzika  
 Głośność dzwonka  
 Tryb wyciszony/snu  
 Tryb spotkanie/teatr  
 Maximum/bus  
 Narastający dzwonek  
 Wibracja dla połączeń  
 Wibracja dla budzika  
 Dźwięki przycisków  
 Powiadomienie o SMS  
 Głośność w słuchawce  
 Głośność trybu głośnomówiącego  
 Głośność radia  
 Zapowiedź głosowa

### Czas i Data

Ustaw czas  
 Format czasu  
 Ustaw datę  
 Format daty

### Przypomnij o urodzinach

Nowe  
 Edytuj  
 Usuń przypomnienie

### Zapowiedź głosowa

Numery  
 Zapowiadane uwagi  
 Mówiący zegar

## 9. OGÓLNE WSKAZÓWKI

### ZALECENIA ZWIĄZANE Z BEZPIECZEŃSTWEM

- Telefon komórkowy należy wyłączać na terenie szpitali oraz w pobliżu aparatury medycznej, ponieważ może on zakłócić prawidłową pracę tych urządzeń. Jeśli korzystanie z telefonu w takich sytuacjach jest konieczne, należy skonsultować to z lekarzem lub pracownikiem medycznym.
- Należy zachować odległość co najmniej 20 cm (8 cali) pomiędzy rozrusznikiem serca a włączonym telefonem. Telefonu komórkowego nie należy nosić w kieszeni na klatce piersiowej. Podczas korzystania z telefonu komórkowego, należy trzymać go przy uchu, ale możliwie jak najdalej od rozrusznika serca. Jeśli zachodzi przypuszczenie, że praca rozrusznika serca jest zakłócana przez telefon, należy natychmiast wyłączyć telefon komórkowy.
- W czasie działania telefon komórkowy emituje fale radiowe i wytwarza pole elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości. Korzystając z telefonu komórkowego trzymaj go w odległości ok. 1,5 cm od powierzchni ciała, aby unikać nadmiernego kontaktu z polem elektromagnetycznym. Zaleca się również ograniczenie czasu rozmów i korzystanie z zestawu słuchawkowego lub trybu głośnomówiącego w telefonie.
- Nigdy nie prowadź samochodu, trzymając telefon w ręce. Przestrzegaj przepisów drogowych dotyczących używania telefonów komórkowych podczas jazdy.
- Zawsze wyłączaj telefon komórkowy wewnątrz samolotu.
- Zawsze wyłączaj telefon komórkowy w bezpośrednim sąsiedztwie stacji benzynowych oraz miejsc składowania materiałów wybuchowych i chemikaliów, ponieważ czuły sprzęt elektroniczny może przestać działać, a przypadkowe iskrzenie sprzętu może wywołać eksplozję lub pożar.
- Nie należy świecić wbudowaną latarką LED w oczy ludzi lub zwierząt.
- Telefony komórkowe mogą wywołać zakłócenia w działaniu odbiorników TV lub radiowych, zwłaszcza jeśli znajdują się bezpośrednio przy odbiorniku.
- Uwaga: korzystanie z telefonu przy ustawieniu głośności słuchawki na poziom maksymalny może spowodować częściową utratę słuchu u osoby zdrowo słyszącej.

## GWARANCJA

Gwarancja wynosi 12 miesięcy i rozpoczyna się w momencie przekazania aparatu użytkownikowi. Moment przekazania należy udokumentować za pomocą **oryginalnego dowodu zakupu** (paragon kasowy, faktura) z wpisanym **numerem IMEI**. Dokumenty te należy starannie przechowywać. Nasze zobowiązania gwarancyjne odpowiadają warunkom gwarancji obowiązującym w momencie zakupu urządzenia.

W zakresie dopuszczalnym w ramach obowiązującego prawa **emporia** nie ponosi odpowiedzialności za następujące zdarzenia:

- wszelka utrata danych i dochodów;
- wszelkie szkody szczególne lub uboczne oraz szkody pośrednie i będące następstwem, niezależnie od tego, w jaki sposób zostały spowodowane.

## PRZEZNACZENIE UŻYTKOWE

Ten telefon komórkowy jest przeznaczony do użytku w bezprzewodowej sieci komórkowej. Należy jednak chronić telefon przed wilgocią i kontaktem z wodą (deszcz, łazienka.) i uderzeniami. Nie należy wystawiać telefonu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Każde użycie niezgodne z przeznaczeniem opisanym powyżej prowadzi do uszkodzenia produktu

i może spowodować zagrożenie takie jak porażenie prądem lub pożar itp.

Nie wolno wprowadzać zmian, przebudować telefonu lub otwierać jego obudowy.

- Ładowarka sieciowa jest odpowiednia do normalnych domowych gniazd publicznej sieci energetycznej o napięciu 230V / 50 Hz (10/16 A), zasilanych prądem zmiennym.
- Baterie i akumulatory należy zawsze przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie należy nigdy próbować zdejmowania otoczki z baterii lub akumulatora, nie wolno otwierać, łamać, zginać lub przebijać baterii lub akumulatora, ani niszczyć ich w jakikolwiek inny sposób.
- Nie należy używać uszkodzonych ładowarek lub baterii.
- Należy używać tylko akcesoriów i baterii zatwierdzonych przez firmę **emporia**.  
W tym celu należy zasięgnąć informacji w sklepach specjalistycznych.

## UTYLIZACJA

- Utylizacja opakowania: opakowania i materiały dodatkowe użyte przy pakowaniu nadają się do recyklingu i powinny zostać zwrócone do ponownego użycia.
- Utylizacja baterii: akumulatorów i baterii nie wolno wyrzucać do pojemnika na śmieci wraz z domowymi odpadami! Każdy użytkownik jest prawnie zobowiązany do pozostawienia zużytych baterii i akumulatorów w miejscu zbiórki. Punkty zbiórki znajdują się w miejscach ustalonych przez administrację gminną lub w branżowych sklepach.
- Utylizacja urządzenia: gdy produkt utraci swoje własności eksploatacyjne, nie należy go wyrzucać do pojemnika na śmieci z odpadami z gospodarstwa domowego. W trosce o naturalne środowisko produkt należy oddać do punktu zbiórki i recyklingu, gdzie przyjmuje się zużyte urządzenia i utylizuje w ekologiczny sposób.



## DANE TECHNICZNE URZĄDZENIA

- Głośnik współpracujący z aparatem słuchowym
- Podwójne pasmo GSM 900/1800
- Wymiary: 107 x 50 x 12 mm, 84 g
- Ekran: 1.8" TFT 160 x 128 Pixel
- Temperatura pracy: 0 - 40°C
- Bateria AK - RL2: litowo-jonowa 3,7V / 1000 mAh
- Czas czuwania: do 400 godz
- Czas rozmów: do 240 min.
- Antena wewnętrzna: SAR 0,614 W/kg
- Zasilacz sieciowy RL-V170EU (In: 110-240V~ Out: 5,0V---550mA)
- Ładowarka biurkowa: TL-RL1 (In: 5,0V---550mA Out: 5,0V---550mA)
- Latarka – klasa ochrony 3

## **DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE / EC-Declaration of Conformity**

Kierownictwo firmy Emporia Telecom Produktions- und Vertriebs-GmbH & Co.KG. zaświadcza niniejszym, że konstrukcja wymienionego poniżej urządzenia odpowiada zapisom zawartym w niżej wymienionych odnośnych dyrektywach WE.

*We, Emporia Telecom Produktions- und Vertriebs- GmbH & Co. KG. declare under our sole responsibility that the following product is in conformity with the following relevant harmonised standards.*

**Nazwa urządzenia / Kind of Product: Dual Band Mobile Phone**

**Numer wyrobu / Article number: VF4**

### **Odnosne dyrektywy WE / Governing EU-regulations:**

Dyrektywa 1995/5/WE w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych (R&TTE)

*Council Directive R&TTE 1999/5/EC on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity*

**CE 2200**

**Wyrób spełnia wymogi określone w następujących normach zharmonizowanych EN – branżowych i podstawowych:**

***The product complies with the following harmonized EN standards:***

bezpieczeństwo: EN 50332-1:2000, EN 60950-1:2006 + A11 :2009

zdrowie: EN 50360:2001, EN 62209-1:2006

EMC: EN 301 489-1 V1.8.1, EN 301 489-7 V1.3.1,

EN 301 489-17 V1.3.2, EN 55013 :2001, EN 55020 :2007

Radio Spectrum: EN 301 511 V9.0.2

Eveline Pupeter  
General Manager



20.10.2010, Linz/Austria

Emporia Telecom Produktions-  
und Vertriebs-GmbH & CoKG

Industriezeile 36  
4020 Linz, Austria

tel +43.732.77 77 17-0

fax +43.732.77 77 17-8

[www.emporia.eu](http://www.emporia.eu)

Serwis Emporia w Polsce:

prowadzony przez

CCS S.A.

ul. Puławska 40a

05-500 Piaseczno

tel +48 · 22 · 726 · 3803

**CE 2200**